



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn)

Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

# THÔNG BÁO/ANNOUNCE

**Đề cử, ứng cử thành viên độc lập HĐQT, Ban Kiểm soát**

***Nominating, Standing for election for seeking to Independent member of Board of Directors and Member of Supervisory Board***

**Kính gửi : - Quý Cổ đông Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung**  
***Respectfully submit to : - Dear shareholders of Petro Center Corporation***

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014 có hiệu lực từ ngày 01/07/2015 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Doanh nghiệp/Pursuant to the Enterprise Law No 68/2014/QH13 issued by National Assembly of Socialist Republic of VietNam dated November 26<sup>th</sup>, 2014 which takes effect from July 01<sup>st</sup>, 2015 and documents guiding the implemetation of the Enterprise Law .

- Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 29/6/2006; Luật số 62/2010/QH12 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán đã được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 24/11/2010 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Chứng khoán/Pursuant to the Securities Law No 70/2006/QH11 issued by National Assembly of Socialist republic of Vietnam issued dated June 29<sup>th</sup>, 2006; Law No 62/2010/QH12 admendment and supplement some articles of Securities law issued by National Assembly of Socialist of Vietnam issued dated November 24<sup>th</sup>, 2010 and documents guiding the implementation the Securities Law .

- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung/Pursuant to Charter of Organization and Operation of Petro Center Corporation.

Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung sẽ tiến hành bầu bổ sung thành viên độc lập Hội đồng quản trị, thành viên Ban kiểm soát tại phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020. Hội đồng quản trị Công ty xin trân trọng thông báo về việc ứng cử, đề cử thành viên độc lập Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát của Công ty như sau :/ Petro Center Corporation will elect additional independent member of Board of Directors, member of the Supervisory Board at the 2020 Annual General Meeting of Shareholders. The Board of General Directors would like to announce the standing for election, nominating members of the independent member of Board of Directors and Member of Supervisory Board as follows :

### **I. Đề cử, ứng cử thành viên độc lập Hội đồng quản trị/ Nominations and standing for independent member of the Board of Directors :**

**1. Số lượng bầu bổ sung/ Number of additional votes : 01 (một) thành viên/01 (one) member.**

**2. Tiêu chuẩn và điều kiện làm thành viên độc lập Hội đồng quản trị/Criteria and conditions for being an independent member of the Board of Directors :**

- Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, không thuộc đối tượng không được quản lý doanh nghiệp theo quy định của Luật Doanh nghiệp;







## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn)

Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

*Having full civil act capacity, not being subjects not allowed to manage enterprises according to the provisions of the Enterprise Law;*

- Thành viên độc lập Hội đồng quản trị phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện theo quy định tại khoản 2 Điều 151 Luật doanh nghiệp, Điều lệ công ty và không thuộc các trường hợp sau :

*Independent member of the Board of Directors must meet the criteria and conditions prescribed in Clause 2, Article 151 of the Law on Enterprises and the company's Charter and not fall into the following cases:*

a. Không phải là người đang làm việc cho công ty, công ty con của công ty; không phải là người đã từng làm việc cho công ty, công ty con của công ty ít nhất trong 03 năm liền trước đó.

*Not being a person who is currently employed by the company or its subsidiaries; Not being a person who used to work for the company or its subsidiaries for at least 03 previous years.*

b. Không phải là người đang hưởng lương, thù lao từ công ty, trừ các khoản phụ cấp mà thành viên Hội đồng quản trị được hưởng theo quy định;

*Not being a person receiving salaries or remuneration from the company, except for allowances enjoyed by members of the Board of Directors as prescribed;*

c. Không phải là người có vợ hoặc chồng, cha đẻ, cha nuôi, mẹ đẻ, mẹ nuôi, con đẻ, con nuôi, anh ruột, chị ruột, em ruột là cổ đông lớn của công ty; là người quản lý của công ty hoặc công ty con của công ty;

*Not being a spouse, father, adoptive father, mother, adoptive mother, children, adopted children, siblings, siblings who are the major shareholders of the company; be a manager of the company or its subsidiaries;*

d. Không phải là người trực tiếp hoặc gián tiếp sở hữu ít nhất 1% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của công ty;

*Not being a person who directly or indirectly owns at least 1% of the total voting shares of the company;*

e. Không phải là người đã từng làm thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát của công ty ít nhất trong 05 năm liền trước đó.

*Not a person who has been a member of the Board of Directors, the Supervisory Board of the company for at least the previous 05 years.*

## **II. Đề cử, ứng cử thành viên Ban Kiểm soát/ Standing for election, nominating member of the Supervisory Board:**

**1. Số lượng bầu bổ sung/The number of additional :** 01 (một) thành viên/01 (One) Board Member .

### **2. Tiêu chuẩn làm thành viên Ban kiểm soát/Standards of member of Supervisory Board :**

- Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ, không thuộc đối tượng bị cấm thành lập và quản lý doanh nghiệp theo quy định của Luật Doanh nghiệp 2014/*Having full capabilities of civil acts, not being banned to establish and administer enterprise according to regulations specified in the Enterprise Law in 2014*

- Kiểm soát viên phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện theo quy định tại khoản 1 Điều 164 Luật doanh nghiệp, Điều lệ công ty và không thuộc các trường hợp sau/*Supervisor must require standards and conditions according to regulation at point 1 Article 164 of Enterprise Law not fall into the following cases :*

a) Làm việc trong bộ phận kế toán, tài chính của công ty/*Working at accounting and*

004  
CỘNG  
HÒA  
TƯ  
PE  
MI  
BAN





## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

*finance department of the Company*

b) Là thành viên hay nhân viên của công ty kiểm toán độc lập thực hiện kiểm toán các báo cáo tài chính của công ty trong 03 năm liền trước đó/*Being a member or employee of an independent auditing Company audited financial statements of Company in the preceding 03 years.*

### **III. Điều kiện ứng cử, đề cử các ứng viên thành viên Hội đồng quản trị độc lập, Ban Kiểm soát/Condition for standing for election, nominating of independent member of Board of directors, member of Supervisory Board :**

- Các cổ đông nắm giữ cổ phần phổ thông trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số phiếu biểu quyết của từng người lại với nhau để đề cử các ứng viên thành viên độc lập Hội đồng quản trị/Ban kiểm soát. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 05% đến dưới 10% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ 30% đến dưới 40% được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ 40% đến dưới 50% được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ 50% đến dưới 60% được đề cử tối đa năm (05) ứng viên; từ 60% đến dưới 70% được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ 70% đến dưới 80% được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ 80% đến dưới 90% được đề cử tối đa tám (08) ứng viên./*Shareholders holding ordinary shares for a continuous period of at least 6 months have the right to gather the votes to nominate the candidates for the independent member of Board of directors, member of supervisory board. Shareholder and group Shareholders holding from 5% to less than 10% of total voting shares have the right to nominate one (01) candidate, from 10% to less than 30% to nominate at most two (02) candidates; from 30% to less than 40% to nominate at most three (03) candidates, from 40% to less than 50% to nominate at most four (04) candidates, from 50% to less than 60% to nominate at most five (05) candidates, from 60% to less than 70% to nominate at most six (06) candidates, from 70% to less than 80% to nominate at most seven (07) candidates and from 80% to less than 90% to nominate at most eight (08) candidates*

### **IV. Hồ sơ ứng cử, đề cử /Document for standing for election, nominating members :**

Quý cổ đông hoặc nhóm cổ đông đủ điều kiện nêu trên có yêu cầu ứng cử, đề cử các ứng viên thành viên Hội đồng quản trị độc lập, Ban kiểm soát vui lòng gửi Hồ sơ ứng cử, đề cử (theo mẫu đăng tải trên website của Công ty: <http://www.petrocenter.com.vn>) đến Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung **chậm nhất 17 giờ 00 phút ngày 28/04/2020** theo địa chỉ/*Shareholders or Shareholder group mentioned above who demand standing for election, nominating members candidates for election to the independent member of Board of Directors, the Supervisory Board, please submit document for standing for election, nominating (in the form posted on the Company's website [http:// petrocenter.com.vn](http://petrocenter.com.vn)) to Petro Center Corporation no later than 05:00 pm April 28<sup>th</sup>, 2020 by address :*

**Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung/Petro center Corporation**

Địa chỉ : Lô 4, KCN Điện Nam - Điện Ngọc, Phường Điện Nam Bắc, Thị xã Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam

Address : Lot 4, Dien Nam – Dien Ngoc Industrial Zone, Dien Nam Bac ward, Dien Ban town, Quang Nam province

Điện thoại/Telephone : 0235 3 947 233

Fax : 0235 3 947 244







## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn)

Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

Trân trọng/Best regards.

Quảng Nam, ngày 10 tháng 04 năm 2020

Quang Nam, April 10<sup>th</sup> 2020

**TM HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF BOARD DIRECTOR**

**CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**

(đã ký/signed)

**NGUYỄN TIẾN LÃNG**

**Hồ sơ ứng cử, đề cử thành viên độc lập HĐQT và BKS/ bao gồm : *Document for standing for election, nominating member independent of Board of Directors and Board of Supervisory includes :***

- Đơn ứng cử, đề cử/*Application of standing for election, nominating*
- Sơ yếu lý lịch ứng viên tham gia vào thành viên Hội đồng quản trị độc lập, Ban Kiểm soát Công ty Cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung /*Curriculum Vitae candidates for election to the independent member of Board of Directors, Supervisory Board of Petro Center Corporation*
- Bảo sao có công chứng giấy CMND/*A notarized copy of ID card*
- Các giấy tờ khác liên quan (nếu có)/*Other related documents (if any)*

